

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXVII. — Número 881

Número suelto . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . 20

EN LA ISLA, AL MES. . . . Ptas. 2'00  
RESTO DE ESPAÑA . . . . » 3'00  
EXTRANJERO, AL AÑO. . . . » 50'00

MAHON, LUNES 12 DE DICIEMBRE DE 1932

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

## COMENTARIOS

### Las obras de defensa de la isla

Ya van 16 millones destinados a la fortificación de la isla. Está aprobado el presupuesto de Marina, y ello significa que el capítulo de presupuesto destinado a Menorca no se modificará.

Esta medida del Gobierno servirá de gran alivio a la crisis que la clase trabajadora padece en las actuales circunstancias.

La presupuestación de tantos millones para una obra de defensa ha dado lugar a muchos comentarios. Y quienes los han hecho más sabrosos han sido los cavernícolas. Todo les sirve de coyuntura para difamar contra el régimen. Y de ahí que hayan ido diciendo por ahí que el Gobierno tomaba tales medidas respecto a la defensa de Menorca obedeciendo a una cuestión internacional.

Ya en otra ocasión nos hemos ocupado de este asunto de vital importancia. Lo que no hizo la Monarquía lo tiene que hacer la República. Los Gobiernos monárquicos tenían descuidadas las obras de defensa. Menorca, en cuanto a fortificación, estaba desprovista de los elementos

precisos y convenientes, y a merced, por tanto, de cualquier nación rapaz.

El Gobierno quiere para España nuestra amada isla, y es necesario que para ello la tenga en condiciones de poder defenderse en caso de un ataque o de circunstancias bélicas que podrían colocar a Menorca en el punto neurálgico del campo de operaciones.

No aman los hombres del actual Gobierno la guerra; son pacifistas en el más amplio sentido de la palabra; pero no son hombres cándidos que se dejen sorprender en su buena fe, y sobre todo teniendo en cuenta que hay en el mediterráneo naciones con espíritu belicista.

Por esto los comentarios que las personas poco afectas al régimen han vertido respecto al empleo de los millones aludidos, son suspicaces y con vistas a crear antipatías a la República.

Por de momento estos millones servirán, como decíamos, para aliviar a la clase trabajadora de la crisis que experimenta en la actualidad; y por esto nos alegramos estos proyectos acordados por el Gobierno.

### Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 10 de diciembre de 1932

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Stiges, asistiendo los Concejales señores Febrer, Bosch, Beltrán, Gomila, Olives Sintés, Estrada, Bagur y Pons Mesquida.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Quedar con satisfacción enterado del telegrama recibido del Diputado a Cortes don Francisco Carreras, participando que en el presupuesto de Guerra del año próximo figuran diez millones para obras de fortificación, artillado y adquisición de material con destino a las Bases Navales, de los que corresponden crecidísima cantidad a Mahón; y de haber sido aprobado por el Congreso el presupuesto del Ministerio de Marina, consignar en acta el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento, ocurrido en Palma el 3 del actual, del señor don Francisco Villalonga Fábregues, gran republicano, primer Alcalde de la actual República en la capital de la provincia.

El Ayuntamiento se mostró conforme con el proceder del señor Alcalde al prohibir que el Arrendatario del Teatro Principal ponga en escena funciones de comedia sonora denominada «vaudeville», que estima bajo todos conceptos impropia de una ciudad morigerada como la nuestra.

Quedar enterado de haber autorizado el señor Alcalde la celebración, en la noche del miércoles último, en el Teatro Principal, de una conferencia dada por don J. Pons Menéndez.

La Banda Municipal amenizará la velada que el Casino de Obreros de Unión Republicana celebrará mañana al objeto de reanudar fondos con destino a los obreros en paro forzoso.

Quedar enterado de que el señor Cronista Archivero de este Ayuntamiento cede un día de haber a favor de los obreros en paro forzoso.

Quedar enterado de haberse renovado con «L'Abelil» el seguro obrero por accidentes de trabajo.

El señor Gomila Manent, Concejal Representante del Ayuntamiento en la Comisión Especial que procura dar colocación a los obreros en paro forzoso, hizo las siguientes manifestaciones:

—Que su compañero don Francisco Olives Pascuchí está efectuando una buena labor para colocar a los obreros; que la Comisión especial desarrolla sus trabajos con gran actividad y celo; que los trabajos emprendidos se contraen al arreglo de pisos y paredes de caminos vecinales, Parque de Bellavista, Mercado de Verduras, arreglo del piso del ensanche de la calle del Bastión y otros; que todos los propietarios vienen dando facilidades para el trabajo, mereciendo especial mención los señores don José Arís y don José Terrés Pons; que los jornales se han fijado en 4'50 pesetas y 5'50 pesetas, según su estado civil; y que llevan colocados 114 obreros.

Aprobar varias cuentas.  
Resolver el escrito del señor Obispo de Menorca de protesta contra los acuerdos de esta Corporación municipal que se contraen a someter a tributación las campanas de las Iglesias del término y las manifestaciones de carácter religioso autorizadas, acordando el Ayuntamiento sostener los acuerdos que se impugnan por estimar fueron tomados dentro del círculo de sus atribuciones.

Ofrece a la Sociedad Patronal de Albañilería el solar que el Ayuntamiento posee en la extremidad de la Avenida de José M.<sup>a</sup> Quadrado, cerca de la carretera de Mahón a Ciudadela, para que dicha entidad pueda edificar un grupo de casas baratas, fijando el valor del terreno en 2'50 pesetas el metro cuadrado, a pagar cuando la entidad venda la

casa respectiva que en el mismo levante. Convocar concurso público para contratar el uso de automóviles en servicios municipales.

Conceder licencia a Miguel Olives para abrir una puerta accesoria en la pared de la calle de San Manuel, perteneciente al patio de la casa número 203, de la calle de Pi y Margall.

Obligar al cumplimiento de las condiciones impuestas por el señor Director General de Obras Públicas, en su autorización de 4 de mayo de 1931, para prolongar y reconstruir el Ayuntamiento una alcantarilla de residuales con desagüe en el mar, construida desde la Plaza del Retiro, cruzando el Andén del Puerto, junto a la Aduana Nacional; y conceder un plazo de 30 días a los propietarios de casas que utilizan la mencionada alcantarilla para que construyan Pozos Mours, Bezaud o cualquier otro procedimiento similar, como se dispone por la disposición tercera de la mentada autorización.

Traspasar a favor de don Diego Borella Navarro el contrato de arriendo, y fianza que lo garantiza, de la casa número 9, que el Municipio posee en la calle del Carmen, en que está montada una carnicería.

Consignar en acta un voto de gracias a favor del concejal don Juan Sancho Vidal, Presidente del Consejo Local de 1.<sup>a</sup> Enseñanza, por su desvelo y actividad en poner en condiciones de instalación el edificio de la Compañía Rural de Biniclaf en que se ha de establecer una Escuela Mixta.

Aprobar el Pliego de Condiciones formado para la construcción de una alcantarilla que parte de la calle de la Luna pase por las de San Alberto, Bastión, Hannover y Portal de Mar, para verter las aguas en la ya construida de la plaza de España; imponiendo a los propietarios de fincas enclavadas en dicho trazado la contribución especial de los dos tercios del costo de la obra, calculada en 31.314 pesetas.

Mostrar el agradecimiento de la Corporación municipal al señor don Eugenio Valeri, fabricante de esta ciudad, que ha regalado para los Establecimientos Municipales de Beneficencia 211'80 metros de «cotónet».

Resolver como sigue la reclamación producida por el Médico Tócolofo don José Herculilla.

1.<sup>o</sup> El Médico Tócolofo Municipal está obligado a prestar sus servicios a las mujeres embarazadas pobres del Municipio, cuando sea llamado expresamente por las interesadas, tanto si éstas residen en domicilio particular como en el Hospital Civil.

2.<sup>o</sup> Es obligación del Médico del Hospital Civil prestar sus servicios a las mujeres embarazadas pobres que se acogen en el Hospital Civil.

#### A INFORME

De la Comisión de Hacienda: Cuentas.

Cuentas de ingresos de noviembre de la Administración de Arbitrios municipales.

De la Comisión de Beneficencia, cuentas de ingresos y gastos de noviembre, de los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

De la Comisión de Fomento, comunicación del Centro de Industria y Construcción de Barcelona, proponiendo las condiciones para llevar a cabo por su cuenta la instalación del servicio de recogida de aguas sucias y de las letrinas de los particulares y abastecimiento de esta ciudad.

Se tendrán presentes las siguientes peticiones.

1.<sup>a</sup> De don Ramón Sautu Pons, que se ofrece a ocupar la plaza de Cobrador de Arbitrios municipales cuando haya vacante.

2.<sup>a</sup> De don Teodoro Aznar Fábregues que reitera su petición para ser nombrado Guardia Municipal.

Y se levantó la sesión.

### ¡ATENCIÓN!

Obligacionistas de los Ferrocarriles Andaluces

Por no estar presentes o representadas el número de Obligaciones necesario, no pudo celebrarse la Asamblea del Sindicato de Obligacionistas convocada para el día 29 del pasado noviembre, con todo y haberse «depositado» títulos suficientes. Para conservar la mayoría que con toda seguridad teníamos, es deber de todos los tenedores el asistir a la Asamblea de segunda convocatoria que tendrá lugar el día 21 de diciembre actual, en Madrid, calle del Prado número 26, 3.<sup>o</sup>, o bien delegar la representación a nombre de Francisco Guardia Vial, para lo cual precisa que, sin gasto algunos depositen o retribuyan los Títulos o resguardos de los Bancos donde los tengan depositados «hasta el día 13 del corriente inclusive» a la Banca Arnús-Garí, Paseo de Gracia número 9, Barcelona, resguardos o títulos que serán devueltos después del día 22. Para esta segunda reunión son válidas las papeletas libradas para la primera.

Explicaciones complementarias en el local del Fomento del Trabajo Nacional de 7 a 8 noche.

¡Seguridad de este modo la actuación de la Agrupación en defensa de los intereses en la colectividad!

Barcelona 5 diciembre 1932.—El Secretario, José M. Basols.—El Presidente, F. Guardia Vial.

### TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.—MAHON

### Ayuntamiento de Alayor

#### HOSPITAL MUNICIPAL

El lunes día 19 del actual mes, a las once horas, tendrá lugar en el salón de estas Casas Consistoriales, bajo las condiciones y bases fijadas y que se hallan de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento, un concurso público para el suministro a dicho Establecimiento de los artículos de consumo: pan, panecillos, aceite, azúcar, carne, arroz, judías, patatas, chocolate, café, bacalao, garbanzos, habas y jabón, durante los meses de enero, febrero, marzo, abril, mayo y junio del próximo año de 1933.

Las proposiciones se harán por medio de pliegos cerrados y se adjudicarán los concursos a los que ofrezcan administrarlos en mejores condiciones de baratura y calidad, bajo muestras y procedencia, no admitiéndose precios superiores a los corrientes en plaza.

Se acompañará la cédula personal y el recibo de contribución industrial corrientes.

Correrá a cargo de los contratistas el impuesto sobre pagos del uno veinte por ciento al Estado.

Lo que se hace público para conocimiento de todos aquellos a quienes pueda interesar.

Alayor 7 diciembre 1932.—El Alcalde Presidente, J. Piris.

### LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

### REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa».

### Señor don Jaime Alzina

Barcelona

Muy señor mío y amigo:

He recibido su circular del 21 noviembre redactada en catalán y los asuntos puramente políticos que usted trata en la misma no me interesan, pero el mero hecho de haberme dirigido la misiva supongo que constituye una invitación a contestarle y voy a hacerlo brevemente.

En primer lugar debo decirle que me parece tiempo perdido y «batre en ferro fret» todo cuanto esfuerzo se haga para contrarrestar la indiferencia absoluta que siente Menorca por el catalanismo, y mucho más absoluta desde el advenimiento de la República, en cuyo régimen, liberal y democrático, puede la Nación, dueña de sus propios destinos, esperar un resurgimiento de la histórica y vigorosa personalidad española en el concierto de las naciones.

Otro punto que me llama la atención es la creencia, para mi equivocada, de que los que moramos en esta isla tenemos una orientación un poco confusa de las cosas de España, por estar muy en contacto con Madrid exclusivamente.

Esta misma creencia de usted me podría servir de argumento para afirmar que usted, menorquines que viven en Barcelona, absorbidos por el ambiente catalán, están demasiado influenciados para sentir «en español» y, por lo tanto, que son los menos capacitados para discutir y razonar las cosas de España imparcialmente.

Considero, precisamente, que es desde Barcelona que no pueden verse las cosas claras en cuanto al catalanismo.

Hemos visto siempre en la Historia que los grandes acontecimientos y las figuras cumbres de la Humanidad no han sido juzgadas debidamente por sus contemporáneos y contemporáneos, sino que tras luengos años de depuración histórica, se ha podido perfilar mejor la proyección que aquellos hechos o aquellos hombres hayan arrojado sobre el curso de la humanidad.

Casualmente, los azares de la vida han hecho que la proclamación de la República me encontrara vendiendo en América del Sur y he podido convivir con los inflamados sentimientos de elevado patriotismo y respeto natural y espontáneo, que sienten hacia España aquellos millones de americanos que tienen a gran honor ser descendientes de Castilla, de España, a la que siguen llamando «la Madre Patria», y se enorgullecen de poder ostentar en su noble ejecutoria de pueblos libres y nue-

vos, su descendencia y su abolengo español. ¡Muchos miles de españoles deberían pasar unos años en hispanoamérica para aprender a respetar y amar a España!

Quando se ha vivido aquel ambiente y se ha contemplado España desde lejos, desde un elevado plano internacional en el que solamente se destaca lo que realmente tiene valor moral e histórico, cuan pequeño y mezquino, y hasta ridículo por lo insignificante, resulta el movimiento de Cataluña, al tratar de empañar el brillo de la obra mundial de España, que tiene realidad viva, alma y cuerpo, en el plantel de naciones americanas, que a pesar de los yerros de algunos conquistadores, colocan a España en el altar mayor de sus devociones.

La corriente de paz universal tiende a unificar las naciones, no a dividir las; a suprimir fronteras morales y materiales y no a aumentarlas.

Al final de su escrito, amigo señor Alzina, quiere usted atribuir el desarrollo del turismo en Mallorca, al esfuerzo de superación de los mallorquines y a su sentimiento regionalista. Sobre este punto conviene que se documente mejor, porque no le aconsejo que mezcle usted «ous amb caragols», porque uno de los únicos inconvenientes que tiene Mallorca para el turista es el dialecto mallorquin, que no permite al turista práctico aprender bien el idioma castellano, de uso universal.

No le contesto en catalán, porque me costaría bastante escribirlo bien aunque a usted también le habrá costado hacerlo y no ha podido evitar, al parecer, algunos castellanismos y galicismos.

Le saluda su amigo.

Mahón 9-12-32,

J. G.

**EL COK** es el carbón ideal para cocinas económicas.  
**EL COK** es el combustible más barato.  
**EL COK** es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puese a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.  
Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe). 19.

### Multado por injuriar al régimen

ALARMA EN UN TEMPLO

Madrid 7

Oviedo.—En un templo de esta capital se celebraba anoche la novena de la Purísima. El sacerdote señor Lamamié de Clairac, hermano del Diputado, habló censurando a la República y a sus autoridades. Uno de los fieles le interrumpió pretendiendo los restantes expulsarlo del templo provocándose un tumulto el cual aumentó por estallar en aquel momento a la puerta un neumático de un auto.

Muchos se atropellaron a la salida. Varias mujeres se desmayaron. Pronto se restableció la calma continuando la función religiosa normalmente.

El Gobernador ha impuesto 500 pesetas de multa al sacerdote y ha dispuesto que en lo sucesivo asista un Delegado de la autoridad a las funciones religiosas en vista del carácter político que se les da a veces.

### Alcaldía de Mahón

SUSCRIPCION VOLUNTARIA PRO LOS OBREROS EN PARO FORZOSO

Día 9 diciembre 1932

10.ª LISTA

Donativos	Cuota semanal	Ptas.	Ptas.
Don Remiglo Alejandre.	15'00		
Lorenzo Arguimbau . . .	25'00		
D.ª Blanca Hédiger, Viuda de Rubí . . . . .	25'00		
Gabriel Carreras Orfila.	20'00		
Juan Sintes Pons . . . . .	14'00		
Antonio Bisbal Vidal . . .	7'00		
Emilio Sturla . . . . .	25'00	2'00	
Academia Mariana de San Estanislao . . . . .	15'00		
Bartolomé Orfila . . . . .	15'00	2'00	
Pedro Goñalons Seguí . . .	15'00		
Mateo Seguí Carreras, donativo 15'00, mensuales 5'00.			
Un artillero . . . . .	4'00		
D. J. M. P. . . . .	10'00		
Juan Taltavull Taltavull . . . . .	10'00		
Antonio Blanch Escrivá . . .	25'00		
Francisco Pons Pons . . . . .	5'00		
Leopoldo Canut Costa . . . .	10'00		
Pedro Portella Pons . . . . .	10'00		
Joaquín Conforto . . . . .	15'00		
D. F. C. R. . . . .	10'00		
José Sintes Fábregas . . . . .	10'00		

Continúa abierta la suscripción en la oficina de la Comisión, establecida en la Casa Ayuntamiento.

### CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

### Teatro Principal de Mahón

HOY LUNES 12 DICIEMBRE 1932.

Noche a las 9'45

¡GRAN EXITO!

Ultima proyección de la grandiosa y soberbia película documental, explicada en español

### CONGORILA

misterios de las selvas vírgenes de Africa.

¡Entupendas caravanas de animales salvajes y feroces!

Próximo sábado.—La hermosa opereta UNA HORA CONTIGO la mejor película de Maurice Chevalier y Jeannete Mac Donald.

EN BREVE: Debut de una notable Compañía.

### SALON VICTORIA

HOY LUNES a las 9'30. Popular. B. 65. G. 50

Ultima proyección de la opereta de más bellas composiciones musicales

### Victoria y su Husar

Por IVAN PETROVICH, ERNEST VEREBES y FORMIDABLE ORQUESTA del LIRICO DE BERLIN.

Mé c es: NOTAS TAURINAS. ¡EMOCIO! Explicada en español y AMOR por la estrella DOROTHY JORDAN

Sábado: INDESEABLE. Un triunfo de la FOX, hablada en español por dobles

# ATENCIÓN

Antes de comprar sus calzados visiten la casa

## "PINGÜINO"

con la completa seguridad que hallarán lo mejor, tanto en calidad, como en precios

Doctor Orfila, 39

### Crónica local y general

#### En el paseo de La Libertad

Ayer como domingo la música del Regimiento de Infantería número 39 dió el acostumbrado concierto en el paseo de La Libertad, afinada como siempre y como siempre muy bien dirigida por el maestro don Federico Delgado Rey.

Pieza culminante del concierto fué una selección de la ópera «Gioconda» que el público escuchó con delectación.

La concurrencia fué bastante numerosa.

### Sábanas Matrimonio a 7'50 La Casa de las Medias

#### Por falta de urbanidad

El sábado por la noche unos soldados que se paseaban por el Claustro del Mercado, fueron amonestados por el guardia municipal señor Arbós, por faltar aquellos a las jovencitas que van a comprar y también y las vendedoras.

Los individuos aludidos replicaron al guardia municipal y entonces se formó un corrillo comentando el hecho.

Llegó un eabo de infantería y tomó los nombres de los individuos mal educados, terminando así la cuertión.

Sería conveniente se redoblase la vigilancia militar como se hacía antes.

#### Del problema del paro

Durante la pasada semana la comisión encargada para procurar la solución del paro forzoso, ha dado colocación a 119 obreros repartidos en la siguiente forma:

Camino de la « Estancia d'en Caimaris . . . . .	9
Id. Viejo de San Clemente . . . . .	6
Id. de « Ne Ferrande » . . . . .	3
En el derribo de pared en la calle de Prieto y Caules para machaqueo de piedra . . . . .	6
Camino de « Se Font d'en Simón » . . . . .	23
En los trabajos de cimentación para el emplazamiento de un segundo Grupo Escolar en la Avenida J. M.ª Quadrado . . . . .	21
Desmorte de la muralla de la calle Bastión . . . . .	8
Arreglo de aceras . . . . .	2
Blanqueo paredes del Mercado de Abastos . . . . .	5
Parque de Bellavista . . . . .	3
Para machaqueo de piedra en la Avenida de J. M.ª Quadrado . . . . .	4
Camino de Rafal . . . . .	29

Los fondos satisfechos durante la pasada semana han ascendido a pesetas 2.583'00; sin contar los gastos de acarreo, adquisición de herramientas, reparación de las mismas, etc., etc.

Además, hay que tener en cuenta que la mayoría de obreros colocados sólo han trabajado tras días, excepto unos pocos que lo han hecho toda la semana. Comparando esta relación con los fondos satisfechos comprenderán nuestros lectores los sacrificios que se habrán de hacer para poder sostener a todos los obreros hoy colocados. Podemós adelantar que durante esta semana los gastos se acercarán a las 5.000 pesetas.

Hoy han sido colocados 19 obreros más, repartándose en:

« Se Font d'en Simón » . . . . .	1
José M.ª Quadrado . . . . .	4
Camino d'en Rafal, lindante con el predio San Isidro . . . . .	13
Bastión . . . . .	1

En el camino de « Ses Viñes » un gran espacio arreglado nos ha confirmado la buena voluntad puesta en estos trabajos por los obreros.

#### Aniversario presidencial

Mañana hará un año que tomó oficialmente posición del cargo S. E. el Presidente de la República, el mas alto magistrado de la nación, el primer ciudadano español.

Con tal motivo Las Cortes, el Gobierno, las más significadas personalidades y entidades de toda España dirigirán al señor Alcalá Zamora mensajes de felicitación, respeto y afecto; personalmente las que están en Madrid y telegráficamente los que residen fuera de la capital.

#### Exámenes extraordinarios

Se ha publicado una orden del Ministerio de Instrucción concediendo exámenes extraordinarios en la segunda quincena del próximo mes de enero en las Facultades universitarias a los alumnos a quienes falte una o dos asignaturas para terminar sus estudios; e igualmente a los alumnos a quienes falte una o dos asignaturas para terminar los estudios generales de Medicina, previos o a los especiales para la carrera de Odontología.

#### Información militar

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Infantería don Antonio Sintes Palliser.

Imaginería. Comandante de Artillería don Julio Ruiz.

Hospital y Provisiones: 5.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 7.º Oficial de Infantería.

#### Demografía

Nacimientos: Día 2. Teodoro Gelabert Colero, Carmen 122; Juan Florit Capó, Musup-tá; Margarita Olives Larré, San Clemente 32.

Día 3. Damián Pons Benejam, Gracia 163; Jazmin Martí Camps, Pi y Margall 13.

Defunción:

Día 2. Magdalena Pons Barber, 48 años, Cos de Gracia 149.

### SALON TRIANON

HOY LUNES 12 DICIEMBRE 1932.

TARDE a las 6'15

SESION POPULAR

ENTRADA UNICA 60 CENTIMOS

LA DELICIOSA comedia producción sonora CINAES, titulada

### La Taqui-Meca

¡Uno de los éxitos más grandes del género frívolo y alegre!

¡Música deliciosa y bellísimas canciones!

PRECIOS: Plateas 1'50. Palcos 1'00. ENTRADA UNICA 60 CENTIMOS.

ESTA SEMANA la maravillosa película hablada en español

TE ADORO... PERO POR QUE?

### CASINO DEL CONSEY

MARTES A las 6'30. POPULAR DE MODA. Butaca 60. General 50

ULTIMA PROYECCION de la hermosísima comedia de lujo hablada en español

### El amor solfeando

Interpretada por IMPERIO ARGENTINA, VALENTIN PARERA, ALADY y ORTIZ DE ZARATE.

Jueves: Reparación de TOM MIX en su gran creación

### De cow-boy a Rey

Fantasia del oeste americano, interesante y de gran emoción

Sábado: La colosal creación Paramount: UN REPORTAJE SENSACIONAL por Clive Brook.

#### La velada del sábado en el Trianon

Un éxito formidable tuvieron cuantos elementos tomaron parte en la velada que el Casino de Obreros de Unión Republicana organizó, cuyo beneficio íntegro se destinará a engrosar la suscripción que tiene abierta el Ayuntamiento.

Muy bien el cuadro de aficionado del Orfeón Mahonés, cuya labor en la representación de «Amor de madre» mereció constantes aplausos de la concurrencia.

La Juventud Republicana organizó un cuadro de artistas de elementos de la Directiva y contribuyeron a tan benéfico fin, poniendo en escena la obra del ilustrado Benavente «Sin querer» pieza en un acto en la que tomaron parte Carmen Pons de la Rosa, Almandina Bagur y los señores Miguel Sintes y Juan Hernández Perelló.

Todos estuvieron muy bien como aficionados de los cuales algunos salían por vez primera en escena.

Hay que felicitar a todos los elementos lo mismo que la Banda Municipal que amenizó la fiesta como ella sabe hacerlo en todas las ocasiones.

Y hay que felicitar también el noble rasgo del Casino de Obreros de Unión Republicana al organizar una velada en pro de los obreros sin trabajo.

#### Aprensión

Anteayer el vigilante de arbitrios municipales de punto en el muelle hizo apreñsion de dos kilos sobrasada a un tripulante de la moto-nave « Ciudad de Mahón ».

Le impusieron cuatro derechos y el arbitrio natural, haciendo aquél abandono de la mercancía.

#### El Financiero

He aquí el sumario del número 1652 de esta importante Revista semanal de Madrid, correspondiente al día 25 de noviembre de 1932:

El proyecto de Banco Agrario: ¡Cuidado con el ahorro!, por J. G. Ceballos Teresi.—Los Transportes Urbanos de Madrid, por J. G. Aguirre Ceballos.—El Banco Nacional Agrario: Informe de don Augusto Barcia.—Avisos oficiales.—Compañías y Sociedades: Compañía General de Tabacos de Filipinas.—Los Index Number.—Bolsa de Bilbao, por Amadeo M. de Mendiluce.—Bolsa de Barcelona, por Juan B. Rodés.—Bolsa de Madrid, por M. Martínez Barragán.—Notas financieras y mercantiles: Impresiones de la semana: La situación política económica y financiera. Notas varias.—Los presupuestos en las Cortes: La discusión de totalidad.—Navegación y Construcciones Navales: Las comunicaciones marítimas regulares en España.—Aduanas, aranceles y asuntos comerciales: Los derechos aduaneros en la Argentina: Notas varias.—Importación y Exportación: Notas varias.—De todas partes.—Biografía.—Balances: Banco de España.—Suplemento de cotizaciones bursátiles nacionales y extranjeras, juntas, corteos, dividendos y Cupones, subastas y concursos.

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

De viaje

En la moto-nave «Ciudad de Mahón» se embarcaron ayer para Alcudia y Barcelona 27 pasajeros, entre ellos doña Mariana Moll y dos hijos, el Juez Municipal de esta ciudad, don Florián Ruiz y el comerciante don Ignacio...

Nota comercial

Importación.—Anteayer trajo la moto-nave «Ciudad de Mahón» 200 bales para 40 bidones carburo, café tostado, aceite de oliva, cuatro mulos, plátanos, bultos vinos y licores, harina de trigo y otras mercancías.

## LOS CINES

**PRINCIPAL.**—«Congorila», cinta que estos días se proyecta, más que un film puramente teatral, es una conferencia cinematográfica sonora, de ateneo, sobre una exploración por el Africa central, cinta explicada en español, interesante y muy instructiva.

**CONSEY.**—Un emotivo y muy movido cine-drama sonoro de cowboys y el film hablado en español «El amor solitario» forman el escogido programa que se estrenó el sábado.

**VICTORIA.**—El sábado se estrenó la opereta «Victoria y su Husar» de factura vienesa delicada y de música agradable, interpretada lo mismo que los recitados por artistas de calidad.

**TRIANON.**—El último estreno ha sido el de una opereta estilo francés, muy deliciosa y de música armoniosa y juquetona, argumento cómico y alegre, de fondo moral y desenlace conciliador. Una película muy digna de verse.

## Noticias marítimas

Buques correos

Para Alcudia y Barcelona zarpó ayer por la mañana la moto-nave «Ciudad de Mahón» con el pasaje, la valija y carga.

Esta tarde saldrá para Ibiza. —Procedente de Barcelona y Alcudia debe llegar hoy el vapor «Jaime II». —Esta noche a las siete saldrá de Ciudadela para Palma el vapor correo.

El vapor «Canalejas»

Salvo contratiempo ayer debía salir de Tarragona para Cartagena el vapor «Canalejas», adquirido por el industrial nuestro amigo don Vicente Mari. Allí recogerá el submarino «Isaac Peral» para remolcarlo a este puerto.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Madrid 10 a las 18 y a las 23-30.

## INFORMACION DEL DIA

**Huelga, coacciones y disturbios en Salamanca.**—Aniversario de la elección presidencial. —Liquidación de la Transatlántica. —Manifestaciones del señor Guerra del Río. —Un obispo que despostrica. —Noticias de España y del extranjero

Del mundo oficial, disposiciones

**Exportación de frutas a Francia.**—Mañana la «Gaceta» publicará una orden del ministerio de agricultura que establece nuevas y estrechas normas para la exportación a Francia de frutas y hortalizas con el fin de evitar las inmoralidades que se cometían con los permisos para exportar.

**Academia de Bellas Artes en Roma.**—El Ministro de Estado señor Zulueta explicó a los periodistas la reforma del Reglamento de la Academia de Bellas Artes de Roma; se inicia la tendencia a llevar a dicha Academia al lado de artistas algunos eruditos y se concede la mayor amplitud a la elección de Director en la que intervendrán las academias de Bellas Artes, los patronatos de los museos, el centro de estudios históricos y la Junta de Relaciones Culturales.

**España en la S. de N.**—Por la noche el señor Zulueta marchará a Ginebra donde el lunes se reunirá la comisión que ha de tratar del conflicto chino-japonés; España mantiene buena amistad con ambos países y desea que se llegue a una solución pacífica dentro del pacto de la Sociedad de Naciones.

**Visita sacerdotal.**—Varios sacerdotes han visitado en comisión al ministro de Instrucción señor De los Ríos para pedirle que sean reconocidos los derechos que alegan los presbíteros que eran funcionarios públicos cuando se instauró la República.

**Por el Presidente.**—Con motivo de cumplirse el primer aniversario de la elección de Presidente de la República, el señor Alcalá Zamora es muy felicitado; el secretario general de la presiden-

cia señor Sánchez Guerra hace resaltar en sus manifestaciones la serenidad del Presidente en la noche del 10 de agosto y dice que las mayores emociones que aquél experimentó durante el año fueron cuando el recibimiento que se le hizo en el Castillo de Bellver, en Palma y más tarde en la estación de Valladolid a raíz de la intentona monárquica; el señor Alcalá Zamora ha firmado doscientas treinta y siete leyes y ha concedido más de un millar de audiencias.

**El Vaticano quiere enredar.**—El representante del Vaticano, señor Tedeschini ha entregado al ministro de Estado señor Zulueta una nota en la que el Pontífice de los católicos protesta contra los incendios de iglesias y conventos realizados desde el mes de mayo de 1931.

**Primera piedra de un manicomio.**—En Alcalá de Henares los señores Presidentes de la República y del Gobierno, el ministro de Instrucción señor De los Ríos y otras personalidades asistieron al acto de colocar la primera piedra de un manicomio provincial; más tarde en el paraninfo de la Universidad asistieron a un homenaje dedicado a la memoria de los psiquiatras fallecidos; el Ayuntamiento les obsequió con una recepción y el pueblo lo aclamó.

Actualidad política

**Un obispo político.**—Dicen de Barcelona que el jefe de la minoría parlamentaria de la izquierda señor Santaló interpellará al ministro de la Gobernación señor Casares con motivo de la soflama política que a guisa de sermón gritó el obispo señor Irurita el día de la Purísima en la catedral; el diario «El Diluvio» pide que se pasaporte para Roma a ese mitra do energúmeno.

**Dice Guerra del Río.**—El señor Guerra del Río, jefe de la minoría radical parlamentaria ha manifestado que por haber llegado al agotamiento el margen que el país concedió para la evolución social bajo la presión socialista, es preciso que se forme un gobierno netamente republicano para consolidar los avances logrados y establecer la confianza del país.

**Amnistía rechazada.**—Dicen de La Coruña que el ex presidente de la República de Portugal señor Cunha Leal ha rechazado la amnistía concedida por el gobierno lusitano a los políticos exiliados.

Conflictos económicos

**Paro y revueltas.**—En Salamanca a las ocho de la mañana ha comenzado el paro general; los sindicatos repartieron hojas en las que aconsejan que haya orden; ha sido detenido el comité de huel-

ga y se ha clausurado la Casa del Pueblo.

**Desórdenes y precauciones.**—Con motivo de la huelga en toda la provincia de Salamanca, se han adoptado precauciones; las calles de la capital fueron ocupadas por fuerzas del Ejército y de los guardias de asalto y seguridad; los huelguistas coaccionaron, lo que dió ocasión a cargas y a que fueran tiroteados los guardias; estos repelieron la agresión y se practicaron detenciones; no se publicó un periódico; en Béjar se han negado a secundar el paro; en Guijuelo los huelguistas amotinados libraron colisión con otros bandos y resultaron algunos heridos sin que ocurriera ningún incidente.

**Sabotajes y voladuras.**—En Oviedo se ha intensificado la huelga, secundada ahora por algunos socialistas; continúan los sabotajes y las voladuras de postes.

Crónica

**Procesos y detenciones.**—Los juicios orales que han de examinar los procesos motivados por los sucesos de agosto en Madrid y en Sevilla se celebrarán en el Palacio del Senado en febrero y en marzo próximos; desde Sevilla se enviará el lunes a Guadalajara una expedición de detenidos con motivo de dichos sucesos; los procesados con motivo del atraco cometido en El Molar serán trasladados a la cárcel Modelo.

**La Transatlántica a pique.**—En breve se entregará al ministro de Marina señor Giral la liquidación de la Compañía Transatlántica que arroja un pasivo de cincuenta millones por lo que en consecuencia y según lo convenido aquella Compañía entregará al Estado los buques «Magallanes», «Elcano» y «Comillas».

**Siete tiros y herido leve.**—Félix Moreno Molina, dependiente en el laboratorio del doctor Mauriz, ex-diputado por Oviedo, discutió con su jefe, le disparó siete tiros y le hirió levemente.

**Armas y dinamita.**—En Vitoria se han encontrado enterradas cincuenta y dos pistolas y noventa y ocho cargadores, cincuenta kilos de dinamita y documentos extremistas.

**Homicidio y suicidio.**—En el pueblo de Camunasa (Toledo) un forastero disputó con un vecino y le mató; detenido luego se suicidó en el calabozo.

**Fuego, atropello y muerte.**—En Oviedo un incendio al parecer intencionado destruyó la plaza de toros de Buena Vista, un auto de bomberos arrolló y mató al municipal Alfredo Pastor.

**Un viajero vivo y otro muerto.**—Ha marchado a Ginebra el señor Zulueta; el lunes llegará a Madrid el cadáver del señor Sostoa, ex-gobernador de Guinea.

**Hundimiento y alboroto.**—En Santiago de Chile durante un partido de fútbol se hundió una tribuna y resultaron 114 heridos y un muerto; el público intentó quemar las demás tribunas y la tropa lo evitó.

**Campesinos soliviantados.**—En México se han enviado fuerzas a Veracruz para desarmar a los campesinos que se oponen a la reforma agraria.

**Deudas de guerra.**—Hasta que se posea el nuevo presidente Roosevelt el 4 de marzo no se adoptará una decisión en el asunto de las deudas de guerra.

**EL COK** es el carbón ideal para cocinas económicas.  
**EL COK** es el combustible más barato.  
**EL COK** es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

**PRECIOS:** Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

Tipografía Mahonssa.—Mahón

## HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados  
Macarrones a la italiana  
Estofado a la italiana  
Calamares rellenos  
Ternera empanada  
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados  
Arroz a la marinera  
Albóndigas con salsa  
Pescado a la parrilla  
Chuletas de cerdo  
Postres variados

	PESETAS	
Precio del cubierto.	5	
tickets 10 comidas clase superior	35	
» 10 » » especial	25	
Abono mensual comida y cena (superior)	150	
» » » » (especial)	110	
Hospedaje completo por día (tout compris)	10	

104

HECTOR MALOT

ta la gradería, mientras yo le empujaba por detrás. Cuando llegó subí a mi vez.

Ya había recobrado el conocimiento.

—Ven aquí que te abrace; me has salvado la vida.

—Y vos habéis salvado la nuestra ya.

Y a todo esto—exclamó Carrory, que no era de naturaleza tan fácil a dejarse ganar por las emociones como para olvidar sus pequeños asuntos—mi bota se ha perdido y no he bebido.

—Te voy a buscar tu bota

Me detuvieron.

—Te lo prohibo—dijo el Magister.

—¡Pues bien! Dadme otra y que al menos os traiga de beber.

—Ya no tengo sed—dijo Compeyron.

—Para beber a la salud del Magister.

Y me deslicé nuevamente, pero con menos prisa que la primera vez y con más precauciones.

Al escapar de nuestra zambullida tuvimos el disgusto, el Magister y yo, de encontrarnos empapados de pies a cabeza. Al pronto no había pensado en ello, pero el frío de nuestros trajes mojados nos lo hizo notar.

—Hay que darle a Remigio una chaqueta.

Pero nadie respondió a este llamamiento que, dirigiéndose a todos, no comprometía a nadie.

—¿Nadie contesta?

—Yo tengo frío—dijo Carrory.

—Y qué ¿crees que tenemos calor nosotros que estamos choneando?

SIN FAMILIA

101

sólo nos quedaba esperar sin saber qué sería de nosotros y si llegarían a tiempo de salvarnos?

El ruido de las bombas de achicamiento no nos mantuvo largo tiempo en la fiebre de júbilo que nos invadió en su principio. La reacción se hizo con la reflexión. No estábamos abandonados, se ocupaban de nuestro salvamento; esta era la esperanza; ¿achicarían con suficiente rapidez la mina? Esta era la incertidumbre.

A los tormentos del espíritu se unían ahora los del cuerpo. La posición que estábamos obligados a sostener sobre nuestra galería era de las más fatigosas; no podíamos hacer un solo movimiento para desentumecernos, y los dolores de cabeza eran ya fuertes y molestos.

Detodos nosotros, Carrory era el menos afectado. —Tengo hambre—decía de vez en cuando—, Magister, quiero el pan.

Al fin el Magister nos dió un trozo de pan que sacó del gorro de nutria.

—No es bastante—dijo Carrory.

—Es preciso que el trozo dure bastante.

Los otros hubieran participado de nuestra comida con gusto, pero habían jurado obedecer y se atenan a su juramento.

—Si nos es imposible comer, al menos nos estará permitido beber—dijo Compeyron.

En cuanto a eso, tienes agua a discreción.

—Agota la galería.

"No es una marca más"



"METAL"

es garantía de calidad

VENTA HIJO DE J. SINTES

Noticias de todas partes

LA INMIGRACION EN NORTE-AMERICA

Washington, 5.—El informe anual del secretario del Trabajo propone que las leyes inmigratorias sean todavía más restringidas, limitándose la entrada a los Estados Unidos a los extranjeros especializados en determinados trabajos u oficios necesarios a la industria del país.

LA MARINA DE GUERRA NORTE-AMERICANA

Washington, 5.—En el informe anual del secretario del departamento de Marina, señor Adams, se pone de relieve la inferioridad en que se halla la marina norteamericana con relación a la inglesa y japonesa.

Estados Unidos cuentan con 148 unidades, Inglaterra 187 y el Japón 209.

El no haber llevado adelante la construcción naval de guerra que le autoriza el tratado de Londres, ha sido por la política de economía que se estableció.

ROBO AUDAZ EN CHICAGO

Chicago, 6.—Cinco bandidos se apea-

ron de un automóvil frente a Correos y arrebataron dos sacos que llevaban unos carteros.

Se desconoce el valor del contenido, pero se trata de sacos de valores. Las entregas de valores de los martes de las semanas pasadas fluctuaron entre 252.000 a un millón de dólares. Casi todo suelen ser láminas y títulos.

COMISION IRLANDESA A ESPAÑA

Londres, 6.—El «Daily Telegraph» dice que el jefe del Gobierno de Irlanda del Sur, señor De Valera, ha decidido nombrar una comisión para que haga un viaje a España a fin de estudiar las leyes de la nueva República a propósito de la reforma agraria para la desaparición de los latifundios y la confiscación de los bienes de la nobleza.

GRUPO FRANCO ESPAÑOL EN LA CAMARA

París, 6.—Esta mañana se ha constituido en la Cámara un grupo franco-español, que tendrá por objeto estrechar más los lazos de amistad que unen a ambas Repúblicas e intensificar sus relaciones comerciales.

Este grupo está compuesto por 194

miembros, entre los cuales figuran los señores Herriot y Paganon.

Una vez constituido el grupo, se procedió a elegir la Junta, para la que fueron designados como presidente el señor André Hesse y como vice presidente el señor Garat, el primero ex ministro y el segundo alcalde de Bayona.

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. ... Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secapfirmas, vades de hule, libros de caja, copiacores, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc.

Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc. Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

Para los demás cargos fueron designados los señores Jean Longuet, Henri Torres, Masch Serda, Henri Tasso, Emile Soitz y André Beauquitte.

Ultimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

Tipografía Mahonesa

- «Berlin. Plaza de Alejandro»; Alfred Doblin.
«Elena Willfürer»; Vicky Baum
«Tras esa cortina»; Earl Derr Biggers.
«Encanto de amor»; M. Betz.
«El enigma del despertar de China»; T. S. H. Thompson.
«La escuela de las mujeres»; André Gide.
«El pueblo Judío»; J. Bloch.
«Inferno Diplomático»; H. R. Berndorff.
«Testamento literario»; A. P. Valdés.
«La venus moderna»; Berta Ruck.
«La India»; P. Loti.
«Memorias»; B. Pérez Galdós.
«Mistérios»; Knut Hamsun.
«Fantasmas»; B. Bejarano.
«El comunismo expuesto por Lenin»; E. González Blanco.
«El socialismo expuesto por Marx»; E. González Blanco.
«El anarquismo expuesto por Kropotkin»; E. González Blanco.
«Balbontín pueblo» (así dice el despacho recibido).

COLECCION UNIVERSAL

Es la Biblioteca de clásicos españoles y extranjeros, antiguos y modernos, más amplia que existe en la lengua castellana. Las traducciones se hacen siempre directamente del idioma originario, por excelentes escritores. Mensualmente publicanse cinco números que constituyen uno o más volúmenes. Suscripción trimestral (15 números) 7'20 pesetas.

Acaban de aparecer los siguientes volúmenes;

Table listing book titles and prices: Jorge Eliot, «El Molino» tomos II y III (números 1227 a 32) 3'60; Alejandro Dumas (hijo) «La Dama de las Camelias» (números 1233 a 36) 1'80; Miguel Cané, «Juvenilla» (números 1237 a 38) 1'20; Voltaire, «Historia de Carlos XII, rey de Suecia» (números 1239 a 42) 2'40.

¡ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

CUARTILLAS EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 9 de diciembre de 1932

Table of financial data including Amortizable 5 p. 100 A 1920, Interior 4 p. 100 A, Amortizable 5 p. 100 A 1917, Exterior 4 p. 100 A, Obligaciones Norte Prioridad, Alicante 3 p. 100 1.ª hipoteca, Andaluces 2.ª serie fijo, Cédulas B. Hip. España 4 p. 100, Francos cheque París, Liras, Dollares, Libras, Reichmarks Berlin.

MONEDAS DE ORO

Table of gold coins: Alfonsinos, Onzas y sus fracciones, Sabelinas.

Duros por título

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Table of local value quotations: Obl. Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1897, Empréstito 100.000 pesetas, Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921, Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1925, Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1927, Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1929, Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A., Banco de Ferrerías, Crédito Mercantil de Menorca, Sdad. General de Alumbraido.

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 9 de diciembre de 1932

Table of bank and market data: Francos cheque, Libras, Dollares, Liras, Interior serie A, Amort. 5 p. 100 serie A 1920, Exterior serie A, Obligaciones Compania Trasatlántica 6 p. 100 1922, Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100, Amort. 5 p. 100 serie A 1917, Amort. 5 p. 100 serie B 1917, Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100, Acciones norte, Alicante, Andaluces, Orenses, Coloniales.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento 1.º enero 1933, de las Deudas INTERIOR, EXTERIOR y AMORTIZABLE. También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento enero de las Deudas Interior, Exterior, y Amortizable cuatro por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS. Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas. Redactados por los especialistas españoles más eminentes. Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

CHASIS RECOMENDADAS

EXTENSO SURTIDO EN LANAS: Hércules - Extra - Japonesa - Zephir Inglesa - Super Especial Cuadras y otras. MERCERIA MATEO MIR DOCTOR ORFILA, 22

TIP. MAHONESA FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869. Lory Pintura Brillante SECANTE RAPIDA. En envases de lujosa presentación. Pueden aplicarse hasta 3 capas diarias, a brocha y a pistola, sobre madera, yeso y metales. PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

UNDERWOOD N.º 6. Se han recibido los nuevos modelos de esta acreditada marca, son una maravilla. UNDERWOOD silenciosa para oficina. UNDERWOOD portátil con tabulador. UNDERWOOD portátil silenciosa, etcétera. J. SIREROL. Bastión, 19. MAHON MECÁNICO DE LA UNDERWOOD

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS. Agente general en Menorca: RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

Tintorería Gallard de Barcelona

Se admiten encargos

La Casa de las Medias Arravaleta, 25 y 27. Mahón

LA EQUITATIVA

FUNDACION ROSILLO SEGUROS SOBRE LA VIDA. Agente General para Menorca: J. SIREROL. Bastión, 19. MAHON

102 HECTOR MALOI

Pagés quiso descender, pero el Magister no se lo permitió.

—Derribarías la grada; Remigio es más ligero y ágil, bajará y nos alcanzará agua.

—¿Con qué?

—Con mi bota.

Me dieron una bota, y ya me preparaba a deslizarme al agua.

—Espera un poco—dijo el Magister—que te dé la mano.

—No tengáis miedo; aunque cayera sé nadar.

—Quiero darte la mano.

En el momento en que el Magister se inclinaba, se fué hacia adelante, y sea que calculara mal su movimiento, sea que su cuerpo se hubiera entumecido por la inacción, sea que el carbón fallase a su peso, resbaló por la pendiente de la remonta y se hundió en el agua de cabeza. La lámpara que él sostenía para alumbrarse rodó tras él y desapareció a su vez. Instantáneamente nos encontramos sumergidos en la negrura de la noche, y un grito escapó a una de todos los pechos.

Felizmente yo estaba ya a punto de descender: me dejé resbalar de espaldas y llegué al agua un segundo después que el Magister.

En mis viajes con Vitalis había aprendido a nadar y a buscar lo suficiente para encontrarme tan seguro en el agua como en la tierra pero ¿cómo encontrar en aquel pozo sombrío?

No había pensado en ello al deslizarme, sólo

SIN FAMILIA 103

pensé que el Magister se ahogaba, y con el instinto de un terranova me tiré agua.

¿Dónde buscar? ¿Hacia dónde tender los brazos? ¿Cómo bucear?

Esto me preguntaba cuando sentí que me agarraban de un hombro con una mano crispada y que me arrastraban bajo el agua. Una buena patada me hizo subir a la superficie; la mano no me había soltado.

—Agarraos bien, Magister, y apoyaos con la cabeza en alto; estáis salvado.

¡Salvados! Ni uno ni otro lo estábamos porque no sabía hacia qué lado nadar: una idea me asaltó: —Hablad, vosotros—exclamé.

—¿Dónde estás, Remigio? Era la voz del tío Gaspar, por ella me orienté; tenía que dirigirme hacia la izquierda.

—Encended una lámpara.

Al momento brilló una llama; sólo tenía que extender el brazo para tocar la orilla; me agarré a un trozo de carbón y atraje al Magister.

Ya era tiempo para él; había tragado agua y empezaba a ahogarse; le sostuve la cabeza fuera del agua y pronto volvió en sí.

El tío Gaspar y Carrory, inclinados hacia adelante, tendían los brazos hacia nosotros, mientras que Pagés, que había bajado a nuestra grada, nos alumbraba. El Magister, sostenido por una mano por el tío Gaspar, y por la otra por Carrory, fué izado has-